

Lieferschein
Delivery note

Packliste / Packing note

USt-Id-Nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Empfängervermerke / Receiving Notes

6 Fracht / Freight

Frei/
Free

Unfrei/
Not Free

Waggon/
Rail

Spediteur/
Carrier

Frachtg /
Freight

Fahrz. fremd/
Other Vehicle

Express/
Express

Fahrz. eigen/
Own Vehicle

Post

Incoterms

DAP Modugno

3 Lieferschein-Nr./
Delivery Note No.

35821945

4 Versand-Datum/
Shipping Date

16.01.2019

Rechnung/Invoice

8 Nr./No.

9 Datum/Date

Lieferanten - Nr./
Supplier No.

91001509

USt-Id-Nr.:

IT04886850728

11 Bestell-Nr./Purchase Order No.

550003885201

10 Ihre Zeichen /
Your Reference

413

15 Zusatzdaten/
Additional Data

12 Uns. Abtlg./
Our Department

PJSFAH-PLL5
Fruzsina Sipos

13 Tel.

14 Empfänger-Nr./
Receiver No.

24466

16 Auftrags-Nr./
Order No.

198934

19 Versandart/
Shipping Code

SELF-COLLECTOR /
LKW/ Abholung

20 Frei/
Free

X

23/24
Brutto/
Gross

Gesamtgewicht/Total Weight

496,7 kg

Unfrei/
Not Free

Netto/Net

377,7 kg

21 Verpackung/
Packing

48 x KLT 4314, 3 x 0000SON

22 Versandzeichen/
Shipping Number

22223267

25 Abladestelle/
Receiving Location

14248

25 Versand-
anschnitt/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Teile-Nr des Empfängers /
Receiver Part No.

29 Bezeichnung / Teile-Nr. / Verpack.
Description / Part No. / Pack

30 Menge /

31 ME /

40 Empfänger / Receiver

Quantity

Qty Unit

Menge / Qty +/-

10

9000112673

F-563739.04.LTR1-H84#S
Anello esterno
084568747-4350-10

3.744

KUEHNE+NAGEL
ACCETTAZIONE

Bestellnummer / Purchase Order No.

550003885201

Charge / Batch

0032746418

Chargenmenge /

Quantity

3.744 ST

Ursprungsland / Country of origin

Quantità dichiarata: 3744

Quantità effettiva

Ungarn

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 3

Conformità alle norme di sicurezza

Data controllo: 18.01.19

Firma: [Signature]

Packlisten und Abmessungen

Nr	Colli Nr.	Nt-G.	Br-G.	Abmessungen	Verp.-Bezeichnung	Kanbannr
1	883377	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Teile-Nr.	084568747-4350-10	Anzahl:	1248 ST
2	883378	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Teile-Nr.	084568747-4350-10	Anzahl:	1248 ST
3	883379	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Teile-Nr.	084568747-4350-10	Anzahl:	1248 ST

Leihgutverwaltung

48 P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

3 P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG

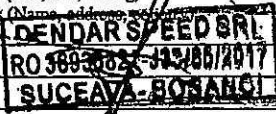
0000SON

Soweit bei den einzelnen Positionen nicht aufgeführt, unterliegen die Produkte keiner Genehmigung nach EU Recht, US Recht oder lokalem Recht des Rechnungsstellers.

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21, 22

1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF N° 2019/30523		
FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HATÁR ÚT 1/D.			A fuvarozásra elterelt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)		
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)		
Magna PT S.p.A. ITALY I-70026 Modugno BA V Dei Ciclamini 4			OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.		
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)		
helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy					
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)			18 Fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations		
helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2019-01-16					
5 Mellékelt okmányok Annexed documents					
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg
4992 pc 3744	3	colli	Csapágygyuru F-563739.04.LTR1-H8	84829900	640
FAG Magyarország Ipari Kft. 4031 Debrecen, Határ út 1/D. Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe ADR					
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by...	Feladó Sender...	Pénznem Currency...
FAG Mo Ip Kft. sajtózárral nélkül.					
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen		
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen			21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in		
bértmentve, freight paid, frei bértmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei			2019-01-16 am 20 on		
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Frachtführers			23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		
Szalai 11143110-2-09			OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen, Nagy Pál u. 8. 11143110-2-09		
25 Jármű Vehicle...	Rendszám Registration numb...	Raksúly Useful load...	24 Az áru átvételének helye és időpontja Goods received by consignee (Place, country, date) Gut empfangen: Datum am		
	B315AUT		17 JAN 2019 11143110-2-09		
verificata su qualità e quantità					

Veszélyes áruknál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírni az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe